



Newsletter

Volume 010 issue 07-08

July-August 2019

*Dear Reader,*

*We encounter only in primary and sometimes secondary education the use of pictorial works for pedagogical purposes. In connection with local educational programs, two main themes are present: elementary geometry and polyhedra.*

*Finno-Hungarian ([www.poly-universe.com](http://www.poly-universe.com)) and American (eg [www.gathering4gardner.org](http://www.gathering4gardner.org)) schools are among the most active.*

*Although most of the works presented have undeniable aesthetic qualities, their pedagogical vocation, sometimes too marked, can handicap the recognition of their artistic value.*

*On the other hand there are real artistic works where the mathematical part can be too weak to also serve as a teaching tool. I imagine the kind of suffering that these artistic temperaments can feel when faced with the disaffection of most educational circles toward them.*

*Cher Lecteur,*

*Ce n'est pratiquement que dans les enseignement primaires et quelquefois secondaires que l'on rencontre l'emploi des œuvres picturales à des fins pédagogiques. En liaison avec les programmes d'enseignement locaux, y sont présents deux thèmes principaux, la géométrie élémentaire et les polyèdres.*

*Les écoles fino-hongroises ([www.poly-universe.com](http://www.poly-universe.com)) et américaines (par exemple [www.gathering4gardner.org](http://www.gathering4gardner.org)) sont parmi les plus actives.*

*Si la plupart des œuvres qui sont présentées possèdent d'indéniables qualités esthétiques, leur vocation pédagogique parfois trop marquée constitue un handicap à la reconnaissance de leur valeur artistique.*

*Il est par contre de réelles œuvres artistiques mais où la part mathématique est trop faible pour servir également d'outil pédagogique. J'imagine la sorte de souffrance que peuvent ressentir ces tempéraments artistiques face à la désaffection à leur égard de la plupart des milieux pédagogiques.*





## European Society for Mathematics and the Arts

The galleries that can be visited on [www.abstract.projet.com](http://www.abstract.projet.com), such as the one entitled “Art and Mathematics 2”, show what a current artistic current manages to achieve from some rather conventional data.

The great innovative current of the early 2000s, widely represented in the ESMA catalogs, has been weakening of later. Our national engraver, Patrice Jeener, continues to produce. For example, we can find in the appendix, a related game of five bottles of Klein, a strange animal with five one-eyed heads, which is easier to do than with the seven of his first attempt .

Works of art tend to elicit various emotions, and among these works are those with strictly mathematical content. What reactions, what kind of emotions could the mathematicians feel when they touched them? I enjoyed doing a first review. You can find the article “examples of emotions expressed by some mathematicians with regard to the practice of their discipline”, appended to the article entitled “Stability, emotions and metaphysics”. It is in *Scripta Philosophiae Naturalis*, 16 (2019), pp. 39-60: a holiday reading that I wish you as temperate as possible.

Best wishes,  
Claude

Les galeries que l'on peut visiter sur [www.abstract.projet.com](http://www.abstract.projet.com), comme par exemple celle intitulée «Art et mathématiques 2», montrent ce qu'un courant artistique actuel parvient à réaliser à partir de quelques données plutôt classiques.

Le grand courant novateur du début des années 2000, largement représenté dans les catalogues ESMA, s'essoufle un peu aujourd'hui. Notre graveur national, Patrice Jeener, continue à produire. On trouvera par exemple en annexe, plus facile à réaliser avec 5 quavec 7 sa première tentative, un jeu connexe de cinq bouteilles de Klein, un animal étrange à cinq têtes borgnes.

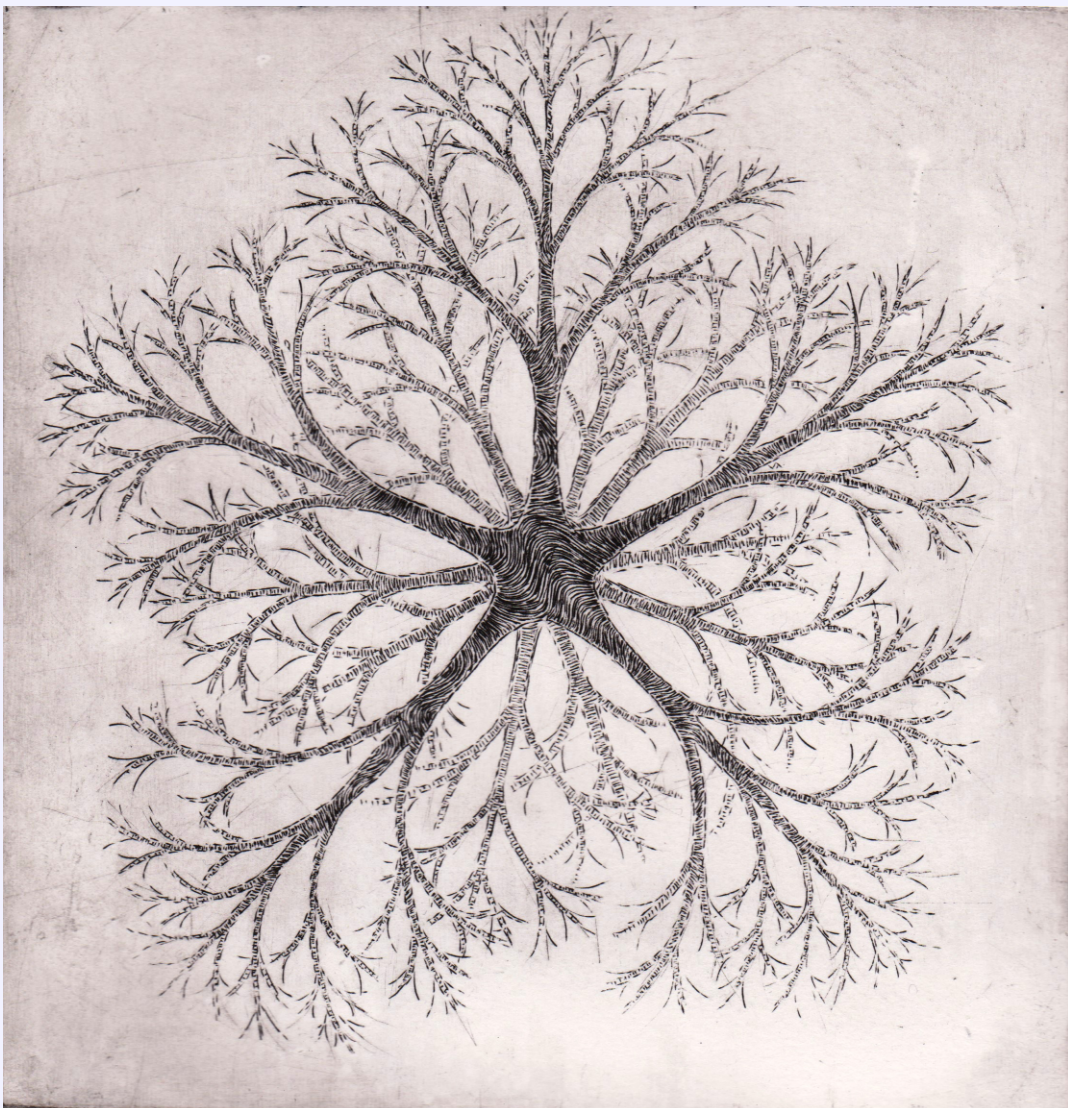
Les œuvres d'art ont tendance à susciter diverses émotions, et parmi ces œuvres se trouvent celles au contenu strictement mathématique. Quelles réactions, quelles sortes d'émotions ont pu éprouver les mathématiciens à leur contact ? J'ai pris plaisir à en faire une première recension. Sous le titre «Quelques exemples d'émotions exprimées par certains mathématiciens au regard de la pratique de leur discipline», elle figure en annexe de l'article intitulé «Stabilité, émotions et métaphysique», *Scripta Philosophiae Naturalis*, 16 (2019), pp. 39-60 : une lecture de vacances que je vous souhaite aussi tempérées que possible.

Bien cordialement,  
Claude

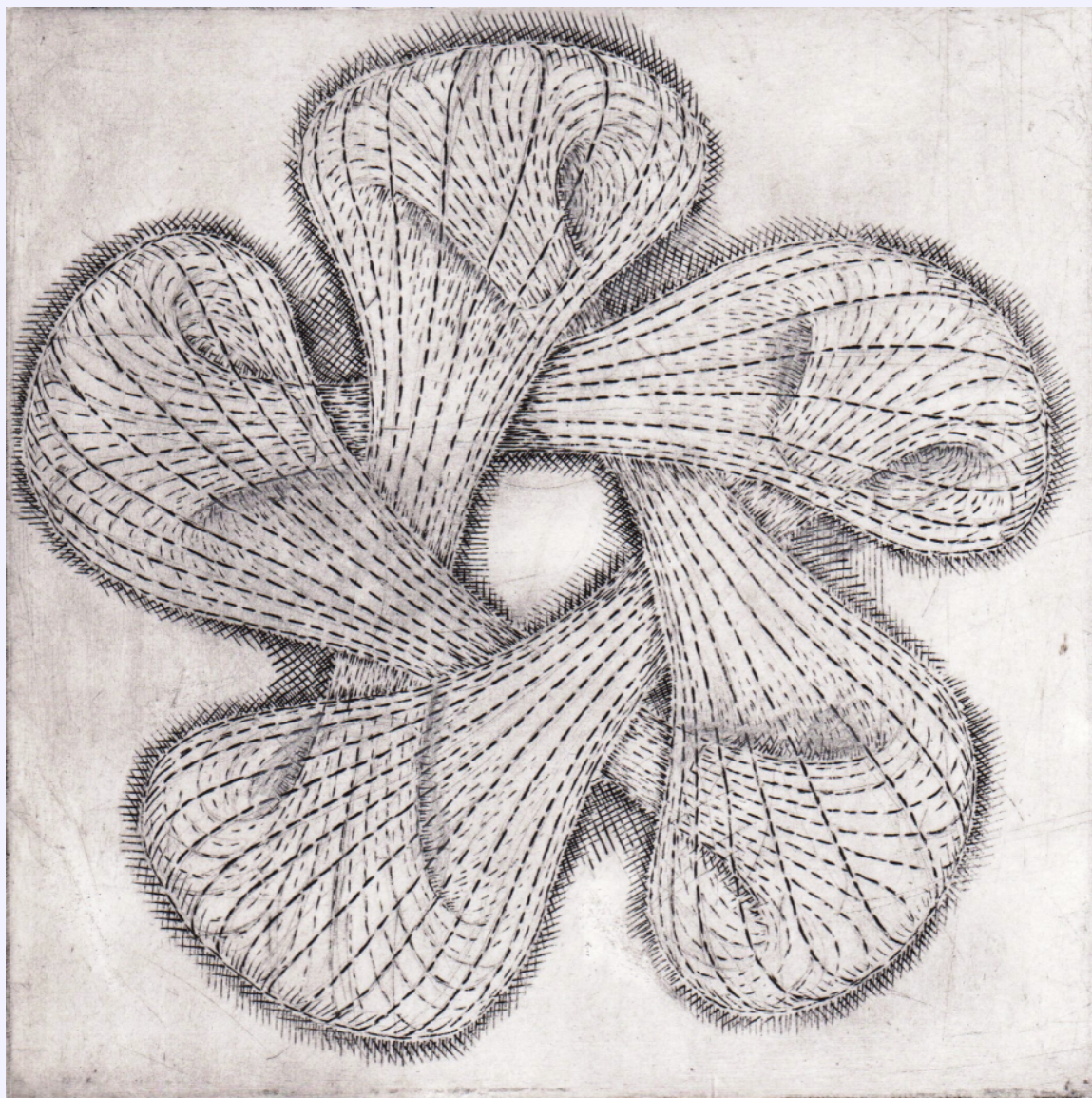


*P.S. 1) Our colleague and friend Philippe Charbonneau left us at the end of May. Two of his beautiful works appear on page 42 of the ESMA 2013 catalog. The one entitled "In Möbius Amber" is in exhibitions everywhere. Mounted on a light base and pivoting in a regular way, it offers a unique spectacle. Philippe was a man with a beautiful and generous smile.*

*2) Two recent engravings by Patrice Jeener*







*Claude Bruter, Publisher. Contributors: Sharon Breit-Giraud, Richard Denner, Patrice Jeener, Jos Leys. Website: <http://www.math-art.eu>*